

*Johann Andreas Guler quittiert die durch Landammann Basil Hopp im Namen der Grafschaft Vaduz vorgenommene Bezahlung von 154 Dukaten, 50 Philipp und 33 Taler sowie die im September 1692 durch Hans Willi erfolgte Erlegung von 30 Reichsgulden zuhanden der Erben des verstorbenen Maienfelder Landvogtes Johann Sprecher.*

*Abschr. (B), GA S U44/42 – Pap. 1 Blatt 19,7 / 32 cm – Siegel (Lack, rot) aufgedrückt.  
Zum Datum: Die Datierung ist nicht eindeutig, beide Monate werden genannt.*

l<sup>1</sup> Daß mir endtsbenamnden in namen herren lanndtvogt l<sup>2</sup> **Jochann Sprechers**<sup>1</sup> seel(ig) erben, der herr lanndtammen **Basiliuß** l<sup>3</sup> **Hopp**<sup>2</sup> anno 1694 den 14. julÿ in namen der lanndtschafft l<sup>4</sup> in der **Graffschafft Vaduz** auf rechnig der zinsen unnd l<sup>5</sup> köstung erlegt habe ducaten in specie einhundert fünfzig l<sup>6</sup> unnd vier, wie auch Filipp<sup>3</sup> fünfzig<sup>a</sup> unnd thaler dreissig l<sup>7</sup> unnd dreÿ, jngleichen auch, daß der hauß meister **Hannß** l<sup>8</sup> **Willi** anno 1692 september erlegt habe reichsguldi dreissig, l<sup>9</sup> bescheint mein underschrifft, so geben in jenner anno et die l<sup>10</sup> ut supra.

l<sup>11</sup> **Jochann Anndrea Guller.**

l<sup>12</sup> Daß hiebevorstehendte copia deme mir l<sup>13</sup> vorgelegten originali in toto de verbo l<sup>14</sup> ad verbum conform erfunden seÿe worden, l<sup>15</sup> attestire in fidem crafft diser meiner l<sup>16</sup> gewöhnlicher nahmens underschrifft und l<sup>17</sup> hiefir getruckht kleineren pettschafft, l<sup>18</sup> ad hoc legitime requisitus et rogatus ratione l<sup>19</sup> officii<sup>4</sup>. **Velkürch**<sup>5</sup>, den 12<sup>ten</sup> aug(usti) 1694.

Meister **Jo[hann] Casp[ar] Scherer** notarius cæsareus juratus publicus<sup>6</sup> manu propria<sup>7</sup>.

---

<sup>a</sup> B, statt fünfzig.

<sup>1</sup> Johann v. Sprecher, d. Jü.: 1646-1679, Landvogt der Herrschaft Maienfeld 1671/72, Bundeslandammann 1677/78 – <sup>2</sup> Basil Hopp: Landammann der Grafschaft Vaduz, erw. 1683-1718 – <sup>3</sup> Philipp: (eine ideelle Münze) eigentlich eine spanische Münze (die von Mailand aus sich diesseits des Gotthard einbürgerte), vgl. Id. Bd. I, Sp. 779 – <sup>4</sup> Übers.: zu dieser Amtshandlung aufgrund meines Amtes rechtmässig ersucht und erbeten – <sup>5</sup> Feldkirch: Vorarlberg (A) – <sup>6</sup> notarius caesareus iuratus publicus (lat.): öffentlich beeideter kaiserlicher Notar – <sup>7</sup> manu propria (lat.): mit eigener Hand.